

إلى مساهمي شركة الاتصالات الأردنية المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

FS- JTEL- 31/4/2005

نقد دققنا الميزانية العامة المرفقة لشركة الاتصالات الأردنية (شركة مساهمة عامة أردنية) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤ وبيانات الدخل، التدفقات النقدية الموحدة، والتغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية الموحدة هي مسؤولية مجلس إدارة الشركة وإن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

نقد جرى تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق التي تتطلب منا تخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. تشمل إجراءات التدقيق على فحص عينات من المستندات والأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. كما تشمل على تقييم للأسس المحاسبية المطبقة وللتقديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة وكذلك تقييم شامل لعرض البيانات المالية الموحدة، وفي اعتقادنا أن ما قمنا به من تدقيق يوفر أساساً معقولاً يمكننا من إبداء رأينا حول البيانات المالية الموحدة.

في رأينا أن البيانات المالية الموحدة المشار إليها أعلاه تظهر عدالة من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لشركة الاتصالات الأردنية المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤ ونتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ونوصي بمصادقة عليها.

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية الموحدة المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

محمد عبد الكريم سعاد

إجازة رقم ٥١٨

عن إرنست ويونغ

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢ آذار ٢٠٠٥

①

شركة الاتصالات الأردنية المساهمة العامة المحدودة

الميزانية العامة الموحدة

٢٠٠٤ كانون الأول

٢٠٠٣ دينار أردني	٢٠٠٤ دينار أردني	إيضاح	الموجودات
			الموجودات المتداولة
١١٧,٦٢٢,٣٥٤	١١٣,٦٢٦,٥٩٧	٣	الأرصدة لدى البنوك والتفد في الصندوق
٥٤,٤٥٧,٦٩٣	٤٥,٤٦٠,٢٤٥	٤	مدينون وأرصدة مدينة أخرى - بالعملة
١٤,٢٩٦,٨١٣	١١,٣٧١,٤٧٣	٥	مبالغ مستحقة من إدارات الاتصالات الأخرى - بالعملة
٦,٧٩٢,٦٢٢	٥,٥٧٠,٥٧٣	٦	مواد ونوثر
١٩٣,١٦٩,٤٨٢	١٧٦,٠٢٨,٨٨٨		
			موجودات غير متداولة
٤,٠٠٣,١٤٤	٣,٣٧٦,٠٠٢	٧	موجودات مالية متوفرة للبيع
١٥,٦٢١,٠٢٤	١٣,٥٧٦,٣٢٠	٨	موجودات ضريبية مؤجلة
٣٣٣,٦٦٥,٢٣٢	٢٨٠,١٩٩,٦٨٩	١٠	العقارات والآلات والمعدات
١٧,٩٧٠,٧٢٢	١١,٦٢٧,٤١٨	١١	موجودات غير ملموسة
٥٦٤,٤٢٩,٦٠٤	٤٨٤,٨٠٨,٣١٧		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق المساهمين
			المطلوبات المتداولة
٧٢,٦٤٧,٣٧٠	٧٠,٠٨٤,٥٤٩	١٢	دائنون ومبالغ مستحقة الدفع
٨,٢٣٣,٠٩٢	٦,٩٩٦,٩٣٢	٥	مبالغ مستحقة في إدارات الاتصالات الأخرى
٣٤,٩٣٣,٨٧٥	٤٤٨,٧٩٥	١٣	قروض طويلة الأجل - الإقسط الجارية
١١٥,٩١٤,٣٣٧	٧٧,٥٣٠,٢٧٦		
			المطلوبات طويلة الأجل
٥١,٨٤٧,٣٤٠	١٠,٠٩٠,٠٣٠	١٣	قروض طويلة الأجل
٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	١٤	إسناد قرض
١٢,٣٥٦,٤٠٢	١١,٦٦٧,٥١٤	١٥	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٨٩,٢٠٣,٧٤٢	٤٦,٧٥٧,٥٣٤		
			حقوق المساهمين
٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	١٦	رأس المال
٥٦,١٤٣,٦٥٢	٦٢,٥٠٠,٠٠٠	١٧	احتياطي إجباري
٦,٠٦٦,٣١٥	-	١٨	احتياطي اختياري
٢,١٠١,٥٥٨	٢,١٦٤,٥٦٨		التغير المتراكم في القيمة العادلة
٤٥,٠٠٠,٠٠٠	٤٥,٠٠٠,٠٠٠	١٩	أرباح مقترح توزيعها
-	٨٥٥,٩٣٩		أرباح متدورة
٣٥٩,٣١١,٥٢٥	٣٦٠,٥٢٠,٥٠٧		مجموع حقوق المساهمين
٥٦٤,٤٢٩,٦٠٤	٤٨٤,٨٠٨,٣١٧		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي

المدير التنفيذي للمالية

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

شركة الاتصالات الأردنية المساهمة العامة المحدودة

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤

٢٠٠٣	٢٠٠٤	إيضاح	
دينار أردني	دينار أردني		
٣٠٩,٢٥٦,٧٧١	٣٤٢,٥٠٥,٧٤٢	٢٠	إيرادات الخدمات
(١٠٨,٩٨٤,٤١٦)	(١١٣,٣٥٥,٧١٦)		تكلفة الخدمات
٢٠٠,٢٧٢,٣٥٥	٢٢٩,١٥٠,٠٢٦		الربح الإجمالي
			١
(٥١,١٨٢,٥٧٩)	(٥٠,٥٦٣,٨١٧)		مصاريف بيعية وإدارية
(٢١,٩٣٤,٦٧٢)	(٢٤,٩٢٥,٩٧٢)	٢١	حصة الحكومة من الإيرادات وأتعاب الإدارة
(٧٩,٧٧٧,٥٩٥)	(٨٢,٩٥٢,٣٨٨)		الاستهلاكات و الاطفاءات والتفني في قيمة الموجودات
(٤,١٦٥,٨٣٥)	(١١٣,١٢٢)		خسارة فروقات عملات الأجنبيّة
٤٣,٢١١,٦٧٤	٧٠,٥٩٤,٧٢٧		الربح من عمليات
(٨,١٠٧,٧٠٦)	(٥,٣٩٧,٤٧٨)		أعباء التمويل
١,٢٤١,٢٥٢	١,٨٧٢,٢٣٢		فوائد دائنة
٣٢,٨٩٩	٨١,٧٩٩		إيرادات أخرى - بالعراقي
-	(٢,٩١٢,٨٢٤)	٢٢	الأثر لمراكز تتغير في السياسة المحاسبية
٣٦,٣٧٩,١١٩	٦٤,٥٣٨,٤٥٦		صافي اربح قبل ضريبة الدخل والرسوم
(٨,٦٢١,٥٠٢)	(١٦,٧٠١,٨٤٣)	٨	ضريبة الدخل
٨,٠٦٦,١٥٣	-	٨	إيرادات ضريبية مؤجلة
(٤٤٣,٩٧١)	(٦٤١,٧٤٥)	٢٣	رسوم الجامعات الأردنية
(٤٤٣,٩٧١)	(٦٤١,٧٤٥)	٢٣	مخصص بحث علمي وتدريب مهني
(٣٠٨,٠٢٣)	(٤٠٧,١٥١)	٢٤	رسوم صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
٣٤,٦٢٧,٨٠٥	٤٦,١٤٥,٩٧٢		صافي ربح السنة
١٣٩ فلس	١٨٥ فلس		حصة سهم من صافي الربح
٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم		المعدل المرجح لعند الأسهم خلال السنة

رئيس مجلس الإدارة

الرئيس التنفيذي

المدير التنفيذي للمالية

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه البيانات المالية لمجموعة.

شركة الاتصالات الأردنية المساهمة العامة المحدودة

بيان التكاليف النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤

٢٠٠٣	٢٠٠٤	
دينار أردني	دينار أردني	
٣٦,٣٧٩,١١٩	٦٤,٥٣٨,٤٥٦	الأنشطة التشغيلية
٨,١٠٧,٧٠٦	٥,٣٩٧,٤٧٨	صافي الربح قبل الضرائب والرسوم
(١,٢٤١,٢٥٢)	(١,٨٧٢,٢٣٢)	التعديلات تلبينود التالية
٧٦,٣٧٧,٧٩٨	٧٦,٥٥١,٨٣٣	مصاريف الفوائد
١,٢٣٦,٠٨٤	(٦٨٨,٨٨٨)	إيرادات فوائد
٣,١٢٩,٨٤٠	٦,٤٠٠,٥٥٥	الاستهلاكات و تنفي قيمة الموجودات
٢٥,٣٤٤	(١٣٤,٩٢٩)	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٥,٩٢٢,٤٦٢	(٨١,٧٩٩)	إطفاء موجودات غير ملموسة
(١٥,٦٢١,٠٢٤)	٩٩٤,٥١٨	(أرباح) خسائر بيع موجودات ثابتة
٨,٠٦٦,١٥٣	٢٠,٤٤,٧٠٤	أرباح بيع استثمارات متوفرة للبيع
-	-	فروقات عملات الأجنبي
-	٢,٦١٢,٨٢٤	أصول ضريبة الدخل المؤجلة
١٢٢,٣٨٢,٢٣٠	١٥٥,٧٦٢,٥٢٠	إيرادات ضريبة الدخل المؤجلة
٤٤,٣١١,٥٧٠	٨,٩٩٧,٤٤٨	الالتزامات المتراكمة للتغير في السياسة المحاسبية
(٢,٠٦٢,٥٠٦)	٢,٩٢٥,٣٤٠	التغيرات في رأس المال العامل
٣,٥٨٣,٤٥٤	١,٢٢٢,٠٤٩	المدينون وأرصدة مدينة أخرى
(٣,٣٦١,٠٦١)	(٤,٨٥٦,٨١٩)	المبالغ المستحقة من إدارات الاتصالات الأخرى
٣,٧٢٧,٨٧٣	(١,٣٣٦,١٦٠)	المواد والتوازم
١٦٨,٥٨١,٥٦٠	١٦٢,٧١٤,٣٧٨	الدائنون والمبالغ مستحقة الدفع
(٦,٤٢٦,٣٠٤)	(٥,١٢١,٤٨٥)	المبالغ المستحقة إلى إدارات الاتصالات الأخرى
(٨,٦٢١,٥٠٢)	(١٦,٣٧٤,٤٨٠)	النقد من الأنشطة التشغيلية
١٥٣,٥٣٣,٧٥٤	١٤١,٢١٨,٤١٣	فوائد منفوعة
(٢٣,٤٠٠,٠٠٦)	(٢٥,٩٤١,٩٨١)	ضريبة دخل منفوعة
٢٢٩,٩٥٤	٣٧٧,٧٩٦	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
-	٧٧١,٩٥٢	الأنشطة الاستثمارية
(١٠٩,٢٧٤)	(٥٧,٢٥١)	شراء عقارات وآلات ومعدات
١,٢٤١,٢٥٢	١,٨٧٢,٢٣٢	المتحصل من بيع موجودات ثابتة
(٢٢,٠٣٨,٠٧٤)	(٢٢,٩٧٧,٢٥٢)	المتحصل من بيع استثمارات متوفرة للبيع
(٢,٨٢٣,٦٠١)	(٧٧,٢٣٦,٩١٨)	الزيادة في الموجودات غير الملموسة
(٣٥,٠٠٠,٠٠٠)	(٤٥,٠٠٠,٠٠٠)	إيرادات فوائد
(٣٧,٨٢٣,٦٠١)	(١٢٢,٢٣٦,٩١٨)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
٩٣,٦٧٢,٠٧٩	(٣,٩٩٥,٧٥٧)	الأنشطة التمويلية
٢٣,٩٥٠,٢٧٥	١١٧,٦٢٢,٣٥٤	سداد القروض طويلة الأجل
١١٧,٦٢٢,٣٥٤	١١٣,٦٢٦,٥٩٧	أرباح موزعة على المساهمين
		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
		(النقص) لزيادة في النقد وما في حكمه
		نقد وما في حكمه في ١ كانون ثاني
		نقد وما في حكمه في ٣١ كانون أول

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزء من هذه البيانات المالية لموحدة.

شركة الإستثمارات الأردنية المساهمة العامة المحدودة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين لمؤد
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤

المجموع	أرباح	أرباح مقترح	التغير المتراكم في	احتياطي	احتياطي	رأس المال
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	القيم العادلة	اختياري	اختياري	دينار أردني
٣٥٨,٧٠٨,٣٣٥	-	٣٥٠,٠٠٠,٠٠٠	١,١٢٦,١٧٣	٢,٠٨٨,٠٣٧	٥١,٦٩٩,١٢٥	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠
٣٤,٦٢٧,٨٠٥	٣٤,٦٢٧,٨٠٥	-	-	-	-	-
(٣٥٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	(٣٥٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-
٩٧٥,٣٨٥	-	-	٩٧٥,٣٨٥	-	-	-
-	(٤,٤٤٤,٥٢٧)	-	-	-	٤,٤٤٤,٥٢٧	-
-	١٤,٨١٦,٧٢٢	-	-	(١٤,٨١٦,٧٢٢)	-	-
-	(٤٥٠,٠٠٠,٠٠٠)	٤٥٠,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-
٣٥٩,٣١١,٥٢٥	-	٤٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٢,١٠١,٥٥٨	٦,٠٦٦,٣٦٥	٥٦,١٤٣,٦٥٢	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠
٤٦,١٤٥,٩٧٢	٤٦,١٤٥,٩٧٢	-	-	-	-	-
(٤٥٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	(٤٥٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-
٦٣,٠١٠	-	-	٦٣,٠١٠	-	-	-
-	(٦,٣٥٦,٣٤٨)	-	-	-	٦,٣٥٦,٣٤٨	-
-	٦,٠٦٦,٣٦٥	-	-	(٦,٠٦٦,٣٦٥)	-	-
-	(٤٥٠,٠٠٠,٠٠٠)	٤٥٠,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-
٣٦٠,٥٢٠,٥٠٧	٨٥٥,٩٣٩	٤٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٢,١٦٤,٥٦٨	-	٦٢,٥٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٠ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.